

Centre du véhicule Camion ou tracteur à selle (châssis)		Marque de fabrique S T E Y R		Type 791-170 / ... / 4x2		Fiche d'homologation N° CH 3757 33	
Constructeur Identification		STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Usine Steyr, A-4400 Steyr / Autriche sur la plaquette du constructeur "791-170/.../4x2" devant le No du châssis "791-..."					
Plaquette constructeur N° du châssis		à l'avant, à droite, sous le capot à droite, latéralement, sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant "612-6." à droite, à l'avant, latéralement, sur le bloc, devant le No du moteur					
Identification du moteur Importateur principal		STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG, 3613 Steffisburg / RE					
Véhicule homologué		791-014-1008 (791-170/F44/4x2)					
Châssis				Moteur			
Nombre d'essieux		2		Nombre de roues		6	
Direction		mécanique avec assistance hydraulique					
Transmission		méc. synchr. ou non synchr. s.d. groupe primaire					
Nombre de vitesses		5 ou 2x5		Entrainement		arrière; blocage différ.	
Frein de service		à air comprimé/hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues régulateur selon charge sur les roues arrière					
Frein auxiliaire		à ressorts, progressif, sur les roues arrière +)					
Frein d'arrêt		identique au frein auxiliaire					
Ralentisseur		sur échappement, non progressif					
Contrôle 2 circuits		++)					
Carrosserie				Poids			
Nombre de portes		2		avant		3040	
Ceintures sécurité		-		arrière		1730	
Cale		1/440x200x240		total		4770	
Antivol		-				§)	
Nombre de places				Poids à vide			
1 2 ou 3		av 2 ou 3		centre		ar	
Dimensions §)				Charge utile			
Longueur		intérieur		extérieur		3335 3835	
Largeur		2500 ou 2300 §)		Empattements x)		4435 5035	
Hauteur		3000		Essieu double		av ar 1895 ar 1720	
Porte à faux		lat		Voie		av ar	
		av		Voies		av ar	
		ar		Braquage ø		g d	
Distance volant - vers l'avant du véhicule -				Déparasitage			
				-			
				Bruit à proximité			
				97 dB/A à 1/min 3075 *)			
				Silencieux			
				2= 1000 x Ø 250 + 320 x Ø 150 mm			
				Mesure des gaz			
				ECE-24 / Bacharach 5,0			
				Garantie poids remorquable avec frein			
				Garantie poids remorquable sans frein			
				Garantie poids de l'ensemble			
				Poids remorquable testé			
				Vitesse maximale selon le constructeur			
				102 km/h			
				Vitesse maximale testée			
				km/h			

§)	
Equipement	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	R-SI (E)
Feux rouges	R-SI (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadiopres	av A (E) ar 1 (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné à gauche
Essuie-glace	3/ balaïs
Avertisseurs	1/ Bosch 0 320 146 001 avec/pans lave-glace
	1/ Fiamm CH 2005/006/007
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	S T E Y R	791-170 / ... / 4x2	
Homologation			
N°	CH	3757 33	
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	33.57
Poids total	13500	Cylindrée	6592

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 28 km/h, MJS, 1A 6,50 / 7,16 = 84 dB/A (boîtes S 50 5 et GV 50).
- +) Frein à ressorts : pression de service par réservoir séparé; libération de secours par soupape de garde à 4 circuits; libération mécanique: enlever l'appui de la conduite du câble.
- ++) Contrôle 2 circuits : partie hydraulique = contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée
partie air comprimé = double manomètre avec lampe-témoin.
- x) Empattement : l'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3335 à 5035 mm de 100 en 100 mm; cette modification sera indiquée par un "M" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.
- xx) Variante de pneus : 9.00 R 20 14 FR AV 5200 (7,5) AR 9570 (7,5) V-max. 80 km/h.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation;
largeur 2300 mm à l'avant; l'épaisseur de l'anneau de protection et la longueur des boulons des roues doivent être diminuées.

A noter dans le permis de circulation: (pour les véhicules avec largeur dépassant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Remplace FH CH 3757 33 du 16.05.79
Largeur / Identification du moteur

(04.07.1979)

Lieu et date de l'homologation Bellach, 16.05.79

Service fédéral d'homologation

Camion ou tract.
à sellette
(châssis)

S T E Y R

791-170/.../4x2

CH 3757 33

Fiche complémentaire

I

Complément du 28.08.80 à Berne - Br

Mesure du bruit: avec le véhicule en marche = valable avec la boîte S 6 - 65 + GV 80
et les essieux d'entraînement 6,50 / 7,16 : 1.

Complément du 17.02.84 à Berne - Ad

Empattement : sur demande, chaque empattement intermédiaire est livrable,
modifications par le constructeur. Ces modifications seront indiquées
par un "M" frappé près du No du châssis, sur le châssis et sur la
plaquette du constructeur.
Le code de l'empattement de base reste inchangé dans l'identification.

Suspension : à lames longitudinales (éventuellement à lames paraboliques).

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
31) Lastwagen Camion	S T E Y R	791.170-.../4x2	3757 33

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
612.60	m10, A/S 50-5 + GV 50	6,50-7,16	84,0	97,0 3075	y) ab)
612.60	m 5, A/S 50-5	6,50-7,16	x	97,0 3075	y) ab)
612.60	m12, ZF S6-65 + GV 80	6,50-7,16	x	97,0 3075	y) ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 612.60

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	0			P			0				
	k= 0,18	bei/à	2800	min-1	k= 0,22	bei/à	2492	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,32	"	2184	"	k= 0,52	"	1876	"	b=	"	"
	k= 1,08	"	1568	"	k= 0,80	"	1260	"	b=	"	"
BOSCH											
	BACHARACH =	5,0									

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 04.05.84

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

divers

CH 3757 ??

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.08.85 à Berne - Gau

valable pour les fiches d'homologation suivantes:

3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
22	30	38	49
23	31	41	50
24	32	42	51
25	33	44	52
26	34	45	53
27	35	46	54
28	36	47	

la maison STEYR-DAIMLER-PUCH (SUISSE) SA marque ses modifications d'empattement par le code "M" qui est frappé sur le châssis, près du no du châssis. Ce code ne fait pas partie du no du châssis et ne peut donc pas être inscrit sur la formule 13.20 A dans la rubrique 23 (no du châssis).